

Volumen 1 - Número 4 - Octubre/Diciembre 2015

REVISTA Ciencias de la Documentación

ISSN 0719-5753

Portada: Felipe Maximiliano Estay Guerrero

221 B

WEB SCIENCES

221 B WEB SCIENCES

SANTIAGO — CHILE

CUERPO DIRECTIVO

Directora
Carolina Cabezas Cáceres
221 B WS, Chile

Subdirectores
Rebeca Yáñez Fuentes
Eugenio Bustos Ruz
221 B WS, Chile

Editor
Juan Guillermo Estay Sepúlveda
221 B WS, Chile

Relaciones Pública e Internacional
Héctor Garate Wamparo
CEPU - ICAT, Chile

Cuerpo Asistente

Traductora: Inglés – Francés
Ilia Zamora Peña
Asesorías 221 B, Chile

Traductora: Portugués
Elaine Cristina Pereira Menegón
Asesorías 221 B, Chile

Traductora: Italiano
Cecilia Beatriz Alba de Peralta
Asesorías 221 B, Chile

Traductora: Sueco
Per-Anders Gröndahl
Asesorías 221 B, Chile

Portada
Felipe Maximiliano Estay Guerrero
Asesorías 221 B, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Kátia Bethânia Melo de Souza
Universidade de Brasília – UNB, Brasil

Dr. Carlos Blaya Perez
Universidade Federal de Santa María, Brasil

Ph. D. France Bouthillier
MgGill University, Canadá

Dr. Juan Escobedo Romero
Universidad Autónoma de San Luis de
Potosí, México

Dr. Jorge Espino Sánchez
Escuela Nacional de Archiveros, Perú

Dra. Patricia Hernández Salazar
Universidad Nacional Autónoma de México,
México

Dra. Trudy Huskamp Peterson
Certified Archivist Washington D. C., Estados
Unidos

Dr. Luis Fernando Jaén García
Universidad de Costa Rica, Costa Rica

Dra. Elmira Luzia Melo Soares Simeão
Universidade de Brasília, Brasil

Lic. Beatriz Montoya Valenzuela
Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú

Mg. Liliana Patiño
Archiveros Red Social, Argentina

Dr. André Porto Ancona Lopez
Universidade de Brasília, Brasil

Dra. Glaucia Vieira Ramos Konrad
Universidad Federal de Santa María, Brasil

Dra. Perla Olivia Rodríguez Reséndiz
Universidad Nacional Autónoma de México,
México

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Dr. Héctor Guillermo Alfaro López

Universidad Nacional Autónoma de México,
México

Dr. Eugenio Bustos Ruz

Asociación de Archiveros de Chile, Chile

Ph. D. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Martino Contu

Universitá Degli Studi di Sassari, Italia

Dr. José Ramón Cruz Mundet

Universidad Carlos III, España

Dr. Carlos Tulio Da Silva Medeiros

Instituto Federal Sul-rio-grandense, Brasil

Dr. Andrés Di Masso Tarditti

Universidad de Barcelona, España

Dra. Luciana Duranti

University of British Columbia, Canadá

Dr. Allen Foster

University of Aberystwyth, Reino Unido

Dra. Manuela Garau

Universidad de Cagliari, Italia

Dra. Marcia H. T. de Figueredo Lima

Universidad Federal Fluminense, Brasil

Dra. Rosana López Carreño

Universidad de Murcia, España

Dr. José López Yepes

Universidad Complutense de Madrid, España

Dr. Miguel Angel Márdero Arellano

Instituto Brasileiro de Informação em Ciência
e Tecnologia, Brasil

Lic. María Auxiliadora Martín Gallardo

Fundación Cs. de la Documentación, España

Dra. María del Carmen Mastropiero

Archivos Privados Organizados, Argentina

Dr. Andrea Mutolo

Universidad Autónoma de la Ciudad de
México, México

Mg. Luis Oporto Ordoñez

Director Biblioteca Nacional y Archivo
Histórico de la Asamblea Legislativa
Plurinacional de Bolivia, Bolivia
Universidad San Andrés, Bolivia

Dr. Alejandro Parada

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Gloria Ponjuán Dante

Universidad de La Habana, Cuba

Dra. Luz Marina Quiroga

University of Hawaii, Estados Unidos

Dr. Miguel Ángel Rendón Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México,
México

Dra. Fernanda Ribeiro

Universidade do Porto, Portugal

Mg. Julio Santillán Aldana

Universidade de Brasília, Brasil

Dra. Anna Szlejcher

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dra. Ludmila Tikhnova

Russian State Library, Federación Rusa

Indización

Revista Ciencias de la Documentación, se encuentra indizada en:



**MIGRANTES EUROPEOS RUMBO A MONTEVIDEO EN LOS AÑOS 1899-1909
A TRAVÉS DE LAS FUENTES DEL CONSULADO DEL URUGUAY A LE HAVRE
CUSTODIADAS EN EL ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN¹**

**EUROPEAN MIGRANTS HEADING FOR MONTEVIDEO BETWEEN 1899-1909 ACCORDING TO THE DOCUMENTARY
SOURCES OF THE CONSULATE OF URUGUAY AT LE HAVRE HELD IN THE ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN**

Dra. Manuela Garau
Università di Cagliari, Italia
mnl@tiscali.it

Fecha de Recepción: 10 de agosto de 2015 – **Fecha de Aceptación:** 01 de septiembre de 2015

Resumen

Mediante el análisis de los documentos inéditos relativos a los pasajeros que embarcaron en el puerto francés de Le Havre rumbo a Montevideo, recopilados y visados por el Consulado de Uruguay de la ciudad de la Alta Normandía, ha sido posible reconstruir, aunque de forma parcial, el flujo migratorio francés que viajó a la Banda Oriental en los años 1899-1900, 1903-1904 y 1909. Del estudio de estas fuentes, que se conservan en el *Archivo General de la Nación* de Montevideo, se deriva que la mayoría de los emigrantes, principalmente franceses aunque también italianos, alemanes, rusos y de otros países europeos, eran artesanos, jornaleros, agricultores así como comerciantes y trabajadores sin profesión específica, casi todos hombres que viajaban en tercera clase.

Palabras Claves

Fuentes Consulares uruguayas – lista de pasajeros – Emigración europea y francesa – Puerto de Le Havre Uruguay

Abstract

Through the analysis of unpublished reports of the passengers who embarked at the French port of Le Havre heading for Montevideo, filled and approved by the Consulate of Uruguay operating in this town of Upper Normandy, it has been possible to trace back, even if only partially, the French migratory flow towards the Eastern Strip in the years 1899-1900, 1903-1904 and 1909. From the analysis of these sources, held at the *Archivo General de la Nación* of Montevideo, it has been found that most immigrants, mainly French, but also Italian, German, Russian and from other European countries, were artisans, journalists, farmers, but also tradesmen and unskilled workers, and almost all of them were men who travelled in third class.

Keywords

Uruguayan Consular sources – Passenger list – European and French migration – Port of Le Havre – Uruguay

¹ Me gustaría dar las gracias a Doña Alicia Casas de Barrán, Directora del Archivo General de la Nación de Montevideo, por su disponibilidad y cortesía así como por haberme permitido consultar, en el marco de un proyecto italo-uruguayo impulsado por el Consulado del Uruguay en Cagliari, los documentos relativos a los pasajeros que embarcaron en El Havre rumbo a Montevideo en los años 1899-1909 que se analizan en el presente trabajo.

Premisa

En el presente trabajo se describe y analiza un cuerpo documental pequeño pero de especial interés histórico para el estudio y la reconstrucción del fenómeno migratorio francés en Uruguay entre el siglo XIX y los primeros años del siglo XX. Estos documentos forman parte de una serie documental que lleva por título *Listados de pasajeros provenientes de Italia y Francia* y que se conserva en el *Archivo General de la Nación* de Montevideo. La cronología se extiende entre 1835 y 1909 e incluye 335 listas de pasajeros, en su mayoría italianos y franceses, que partieron de los puertos italianos de Génova, Savona, Niza y Livorno, y de algunos puertos franceses, con destino final a la capital de Uruguay o a la Banda Oriental. Las listas de pasajeros provenientes de Francia hacen referencia a ciudadanos tanto franceses como de otros países europeos que embarcaron en los puertos de Bayona (1838-1852), Burdeos (1840-1864) y El Havre (1899-1909). Asimismo, forman parte de la serie dos *Registros* recopilados por la Cancillería del Consulado de Francia en Montevideo en los que figuran los nombres y las profesiones de los emigrantes franceses que llegaron a la capital uruguaya en 1835 y entre 1837-1838².

Por cuanto respecta específicamente a las listas de pasajeros que embarcaron en el puerto de El Havre, y que son objeto de nuestra investigación, recalcar que el sujeto productor de los documentos es el Consulado del Uruguay en la ciudad de El Havre, dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores de la pequeña República latinoamericana.

1.- Historia institucional del sujeto productor

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Uruguay comenzó a funcionar el 22 de diciembre de 1828, cuando el General José Rondeau, nombrado por la Asamblea General Constituyente y Legislativa para el cargo de Gobernador provisional de la Banda Oriental, designó como Ministro del Gobierno y de las Relaciones Exteriores a Juan Francisco Giró. Desde finales de 1828, el Ministerio de Exteriores se puso en funcionamiento con vistas a planificar, dirigir, llevar a cabo y coordinar la política exterior de la República Oriental del Uruguay así como las relaciones con otros países y organizaciones internacionales, abriendo y dirigiendo a tales efectos embajadas, consulados, misiones y servicios diplomáticos.

² En el primer *Registro*, de 4 de mayo de 1835, figuran 162 nombres de emigrantes franceses, todos varones, y sus respectivas profesiones. Sin embargo, en el segundo documento, que abarca un marco temporal que va del 10 de mayo de 1837 al 29 de enero de 1838, figuran 237 franceses, de los cuales 230 son hombres y 7 son mujeres, así como sus profesiones. Se conservan ambos Registros, en su versión original elaborada por el Consulado de Francia en Montevideo dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores de París, en el Archivo General de la Nación. Para acceder a un análisis de ambos documentos, ver Garau, M. "Migrantes franceses en Montevideo en los años 1835 y 1837-1838 a través de las fuentes del Consulado de Francia en la capital uruguaya custodiadas en el Archivo General de la Nación", documento presentado en el XVI Congreso Internacional de la Asociación Española de Americanistas, titulado "América. Encuentros, desencuentros y cruce de miradas", Mesa 2, "La atracción del nuevo mundo: emigrantes y colonos", Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, 2-5 de setiembre de 2014.

En 1847, en El Havre, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Montevideo inaugura uno de sus primeros consulados en Francia³, al que siguieron los de Marsella (1835)⁴, Cette, hoy día Sète, (1836)⁵ y París (1840)⁶. El Consulado del Uruguay en El Havre, siendo cónsul Alejandro Lahitte, fue el encargado de elaborar las listas de pasajeros que embarcaron en el puerto de la ciudad francesa del mismo nombre rumbo a Montevideo. En una de las listas, con fecha 1 de enero de 1904, consta la firma de esta última autoridad consular⁷.

2.- Breve historia del fondo documental del Consulado del Uruguay en El Havre

La historia del fondo documental está estrechamente ligada a la actividad del Consulado del Uruguay en El Havre que, como ya se ha expuesto, empezó a funcionar en 1847. Todos los documentos generados por la oficina consular en el siglo XIX y en el XX, con la salvedad de aquellos que por diferentes motivos se han ido extraviando, se conservan en el Palacio Santos, sede del *Archivo Histórico-Diplomático*⁸ y de la Cancillería del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La parte más antigua de la documentación elaborada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y por las oficinas que operaban en el exterior, incluidas las listas de los pasajeros que embarcaron en El Havre y que recopiló el consulado uruguayo de la ciudad del mismo nombre de la Alta Normandía, se llevaron, de conformidad con la legislación en vigor, al *Archivo General de la Nación*, nacido en 1926, que alberga y conserva archivos y fondos de diversas administraciones del Estado⁹.

³ Sabemos que Luciano Peltier fue nombrado Cónsul del Uruguay en El Havre el 2 de agosto de 1847, si bien no tuvo tiempo de trabajar porque al día siguiente se nombró a Luis Mazurier (ver Corbacho-Casas, Alvaro. El Cuerpo Consular de la República en el siglo XIX. Montevideo: Ministerio de Relaciones Exteriores, Instituto Artigas del Servicio Exterior, Archivo Histórico-Diplomático, 1998, 27, con el título "El Havre"; y República Oriental del Uruguay, Ministerio de Relaciones Exteriores (en adelante, ROU, MRE), Instituto Artigas del Servicio Exterior. Libros de acuerdos, decretos e instrucciones del Ministerio de Relaciones Exteriores (1829-1851). Tomo I. Montevideo: ROU, MRE, Archivo Histórico-Diplomático, 1990, 207-208, n° 197, "Se nombra a D. Luis Mazurier Cónsul de la República en la ciudad de El Havre").

⁴ El primer cónsul uruguayo de Marsella fue Elías Ogier, nombrado el 3 de julio de 1835. (ver Corbacho-Casas, Alvaro. El Cuerpo Consular de la República... 28, con el título "Marsella"; y ROU, MRE, Instituto Artigas del Servicio Exterior. Libros de acuerdos, decretos... 47, n° 43, "Se nombra Cónsul de la República en Marsella a D. Elías Ogier").

⁵ El primer cónsul uruguayo de la ciudad de Cette fue Teodoro Privat, nombrado el 4 de abril de 1836. (ver Corbacho-Casas, Alvaro. El Cuerpo Consular de la República... 27, con el título "Cette"; y ROU, MRE, Instituto Artigas del Servicio Exterior. Libros de acuerdos, decretos... 69, n° 60, "Se nombra Cónsul de la República en la ciudad de Cette a D. Teodoro Privat").

⁶ El 17 de agosto de 1840 se nombró cónsul de la Banda Oriental en París a Fernando Carlien de Albaunza. (ver Corbacho-Casas, Alvaro. El Cuerpo Consular de la República... 29, con el título "Paris"; y ROU, MRE, Instituto Artigas del Servicio Exterior. El Cuerpo Consular de la República... 154, n° 129, "Se nombra Cónsul de la República en París a D. Fernando Carlien de Albaunza").

⁷ Ver *Infra, Trascrizioni dei Resumenes e delle Listas*, Documento n° 5.

⁸ Para acceder a la información sobre los fondos documentales, consultar el ROU, MRE, Instituto Artigas del Servicio Exterior, Archivo Histórico-Diplomático. Guía de los fondos. Montevideo 1997.

⁹ Sobre los fondos documentales que se conservan en este archivo, ver Archivo General de la Nación del Uruguay (en adelante, AGNU). Guía de fondos del Archivo General de la Nación. Montevideo: Archivo General de la Nación, 2000.

3.- Análisis de las *Listas y Resúmenes* de pasajeros que embarcaron en el puerto de El Havre con destino Montevideo entre 1899-1909

La documentación sobre los pasajeros que partieron del puerto de Le Havre incluye seis *Resúmenes* (datos recapitulativos de los pasajeros que embarcaron) y dos *listas* de pasajeros. Los *Resúmenes* recogen las categorías siguientes: “Nacionalidad”, “Profesión”, “Sexo” y “Clase de Pasaje”. En la primera categoría, figuran los nombres de los pasajeros y la nacionalidad así como en algunos casos, la edad. En la segunda categoría, consta la profesión mientras que en la tercera consta el género y, en algunos casos, la edad del pasajero.

En la cuarta y última categoría consta la clase en la que viaja, que siempre es tercera. En las categorías “Nacionalidad” y “Profesión”, en forma de *resumen* por cuestiones obvias de espacio, figuran los datos relativos a los nombres de los pasajeros, profesión, nacionalidad y edad al igual que en la categoría “Sexo” se recoge información tanto sobre el género como sobre la edad de los emigrantes.

Tal y como hemos comentado, entre los documentos, también encontramos dos listas: la primera no tiene fecha pero todo apunta a que es de los primeros años del siglo XX e incluye tres categorías: nombre y apellidos de los pasajeros, probablemente todos de nacionalidad francesa, las profesiones y la edad; sin embargo, la segunda lista, contiene los nombres de los pasajeros que embarcaron en el puerto de El Havre con destino a Montevideo a lo largo del segundo semestre de 1903.

Esta lista contiene más información que la otra y que los *Resúmenes*. De hecho, además de los datos de género, nacionalidad, profesión y edad de los *pasajeros*, el documento recoge la fecha de inicio del viaje y los nombres de los barcos a los que subieron los pasajeros. Del análisis de los *resúmenes* y de las listas deducimos que el número de pasajeros con destino Montevideo entre 1899-1900, 1903-1904 y 1909 se sitúa ligeramente por debajo de 100. Todo ello podría explicarse por el hecho de que la documentación de aquellos años no está completa.

No obstante, es fundamental tener en cuenta que la emigración francesa a Uruguay, tanto por motivos políticos como socio-económicos, fue más numerosa en la primera mitad y en las primeras décadas de la segunda mitad del siglo XIX¹⁰ y que los principales puertos franceses de los que zarparon miles de emigrantes, en su mayoría hombres en edad de trabajar, fueron los de Bayona, País Vasco francés¹¹ y Burdeos¹².

¹⁰ Sobre la emigración francesa en Uruguay entre la primera y segunda mitad del siglo XIX, ver Duprey, J. *Voyage aux Origines Françaises de l'Uruguay*. Montevideo: Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay, El Siglo Ilustrado, 1952. En concreto, ver el capítulo VII, “L’immigration française de l’Uruguay aux approches de la ‘Guerra Grande’ et la formation de la ‘Legion Française’ au debut du siege de Montevideo, ‘Nouvelle Troie’ de l’Amérique Latine”, 153-204; y las conclusiones: “Les apports français a l’histoire et la civilisation de l’Uruguay, des origines de Montevideo a la fin du siege de la ‘Nouvelle Troie’”, 325-355. No obstante, entre los numerosos estudios sobre la emigración francesa a Uruguay entre el siglo XIX y el XX, cabe destacar los siguientes: Marenales, M. *et al.* *La inmigración francesa y el poblamiento del Uruguay*. París: Cahiers des Amériques Latines, 1977; Marenales, M. *Importancia de la inmigración francesa en el proceso de formación de la nación uruguaya 1825-1950*. París: Memoria de Maestría, 1974; Oddone, J. *La emigración europea del Río de la Plata*. Montevideo: Banda Oriental, 1966.

¹¹ Los documentos sobre pasajeros franceses, en gran parte vascos, que zarparon del puerto de Bayona entre 1838-1852 rumbo a Montevideo se encuentran en el AGNU, MRE, “Listados de

A partir de los datos de los que disponemos, podemos deducir que del puerto de El Havre partieron 91 pasajeros, 69 hombres (75,8%) y 22 mujeres (24,2%). La edad media de los pasajeros era de 27,9 años¹³: 29,5 la media de edad de los varones¹⁴ y 22,4 la de las mujeres¹⁵. Emigraron principalmente italianos, seguidos de franceses, rusos, alemanes (incluidos los alsacianos)¹⁶ y españoles así como ciudadanos de otros países europeos. El Havre, a diferencia de otras áreas portuarias, aparece como un puerto internacional del que zaparon ciudadanos provenientes de varias regiones del viejo continente.

Nacionalidad	Masculino (M)	Femenino (F)	M + F
Franceses*	18	8	26
Italianos	25	3	28
Rusos	7	2	9
Alemanes**	5	4	9
Espanoles	4	3	7
Griegos	1	2	3
Suizos	3	0	3
Austriacos	1	0	1
Uruguayos	3	0	3
Argentinos	1	0	1

pasajeros provenientes de Italia y Francia”, Listas de pasajeros franceses que partieron del puerto de Bayona. Se trata de 16 listas (3 de 1838; 1 de 1839; 2 de 1840; 4 de 1841; 1 de 1842; 2 de 1843; 1 de 1845; 2 de 1852) que contienen los nombres de 1.810 pasajeros y 496 personas más, a saber, mujeres, hijos, hermanos, hermanas, primos, etc. que acompañaban al pasajero principal hasta alcanzar los 2.306 pasajeros. Para saber más sobre el tema, ver Garau, M., “Migrantes franceses en Montevideo en los años treinta y cuarenta a través de las fuentes del Consulado de Uruguay en Bayona custodiadas en el Archivo General de la Nación”, Documento presentado en el XVII Congreso Internacional de AHILA, Simposio 013, “Estudios Migratorios na América Latina”, Berlín, 9-13 de septiembre de 2014. Sobre la emigración vasca a Uruguay, ver Azcona, J., Muru, F., Garcia, I. Historia de la emigración vasca al Uruguay en el siglo XX. Montevideo: Ministerio de la Educación y Cultura, Archivo General de la Nación, 1996; Irigoyen, A. Laurak bat Montevideo 1876-1898. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1999; Luzuriaga, J. C. y Marenales, M. Vascos en el Uruguay. Montevideo: Nuestra Tierra, 1990.

¹² En el Archivo General de la Nación de Montevideo, en el Fondo MRE, serie “Listados de pasajeros provenientes de Italia y Francia”, se conservan las listas de pasajeros franceses que zarparon del puerto de Burdeos.

¹³ La media de edad se ha calculado a partir de los datos disponibles, a saber el 70,3% de los pasajeros totales (64/91).

¹⁴ La media de edad de los hombres se ha calculado a partir del 71% de los hombres totales (49/69).

¹⁵ La media de edad de las mujeres se ha calculado a partir del 63,6% de las mujeres totales (14/22).

¹⁶ Los pasajeros de Alsacia se consideran ciudadanos alemanes dado que Alsacia, tras la guerra franco-prusiana de 1870, fue anexionada junto con Lorena a Alemania siguiendo el Tratado de Fráncfort de 1871. Alsacia volvió a ser territorio francés al término de la primera guerra mundial gracias al Tratado de Versalles de 1919.

Norteamericanos	1	0	1
TOTAL	69	22	91

Cuadro 1

Pasajeros, clasificados por nacionalidad y sexo, que embarcaron en el puerto de El Havre en los años 1899-1900, 1903-1904, 1909

* Entre los franceses, se han incluido cinco pasajeros de nombre francés cuya nacionalidad no se indica.

**Entre los pasajeros de nacionalidad alemana, figuran asimismo los alsacianos.

La mayoría de los emigrantes no tienen profesión conocida, a saber el 25,7% del total de los pasajeros, los jornaleros representan un 22%, los artesanos un 19,7% y los ganaderos y agricultores un 7,6%. Estas últimas tres categorías profesionales reúnen a casi el 50% de las personas que partieron rumbo a Montevideo.

Profesión	Valores absolutos	Valores porcentuales
Jornaleros	20	22%
Sastres, zapateros, carpinteros, ebanistas, maestros de obras, albañiles, mecánicos, cigarreros, relojeros	18	19,7%
Agricultores, cultivadores	7	7,6%
Contratistas	5	5,5%
Comerciantes	4	4,4%
Profesionales	2	2,1%
Músicos	2	2,1%
Otras profesiones	9	9,9%
Sin profesión	23	25,7%
No clasificado	1	1,0%
TOTAL	91	100%

Cuadro 2

Las profesiones de los pasajeros que embarcaron en el puerto de El Havre en los años 1899-1900, 1903-1904, 1909 en valores absolutos y porcentuales

Entre los hombres, se reduce considerablemente el porcentaje de aquellos que no tienen profesión (10,1%), mientras que jornaleros, artesanos, ganaderos y agricultores representan casi el 60% del total de las profesiones.

Profesión	Valores absolutos	Valores porcentuales
Jornaleros	18	26,1%
Sastres, zapateros, carpinteros, ebanistas, maestros de obras, albañiles, mecánicos, cigarreros, relojeros	15	21,7%
Agricultores, cultivadores	7	10,1%
Contratistas	5	7,3%
Comerciantes	4	5,8%
Profesionales	2	2,9%
Músicos	2	2,9%
Otras profesiones	8	11,6%
Sin profesión	7	10,1%
No clasificado	1	1,5%
TOTAL	69	100%

Cuadro 3

Profesiones de los pasajeros de sexo masculino que embarcaron en el puerto de El Havre en los años 1899-1900, 1903-1904, 1909 en valores absolutos y porcentuales

Entre las mujeres, el porcentaje de aquellas que no tienen profesión es muy elevado (72,7%). El valor se sitúa por encima del 80% si se tiene asimismo en cuenta a las pasajeras de baja profesionalidad, como es el caso de las jornaleras.

Profesión	Valores absolutos	Valores porcentuales
Jornaleras	2	9,1%
Cigarreras, cocineras, sastres	4	18,2%
Sin profesión	16	72,7%
TOTAL	22	100%

Cuadro 4

Profesiones de los pasajeros de sexo femenino que embarcaron en el puerto de El Havre en los años 1899-1900, 1903-1904, 1909 en valores absolutos y porcentuales

Conclusión

El análisis de los *Resúmenes* y de las *Listas* de los pasajeros que zarparon del puerto de El Havre rumbo al puerto de Montevideo merece realizar algunas conclusiones finales. Por una parte, nos encontramos con que el flujo francés que puso rumbo a la Banda Oriental en los primeros años del siglo XX no fue numeroso o, más bien, podemos concluir que la emigración que partió de los Departamentos del centro-norte de Francia no reúne las dimensiones y las proporciones alcanzadas en otros Departamentos, en especial de las áreas suroccidentales. Otro aspecto que debemos tener en cuenta es que los primeros lustros del siglo XX ponen punto y final a la gran oleada migratoria

Europea hacia Uruguay, que alcanzó su punto álgido en los últimos veinticinco años del siglo XIX. Por tanto, no es de extrañar que en el segundo semestre de 1903 el Consulado del Uruguay en El Havre solo registrara 28 salidas con destino a la Banda Oriental. Otro elemento que conviene recalcar es que los pasajeros que partieron desde el principal puerto de Normandía rumbo a Montevideo no son solo franceses. En gran parte, provenían de otros países de Europa, de Alemania, de Rusia y de Italia, así como de España y de Grecia. Este dato contribuye a atribuir al puerto de El Havre una dimensión más internacional respecto de otras ubicaciones portuarias francesas como Burdeos o Bayona de las que zarparon miles de franceses rumbo a la República uruguaya.

Transcripción de los *Resúmenes* y de las *Listas*

Documento N° 1

Resumen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
Saturnino Pineda Uruguayo	Relojero	Masculino	3a Clase
Brignone (Italiano)	Jornalero	“	“ “
Sendenberg (Ruso)	Sastre	“	“ “
Kertech (“)	“	“	“ “
Gravier (Uruguayo)	Cultivador	“	“ “

Havre, 1° Enero 1899

Fonte: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resumen*, MFN 336

Documento N° 2

Resumen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
Harry 28 años Ruso	Sirviente	Masculino	3a Clase
“ Fanny 20 años Rusa	Cocinera	Femenino	“ “
Weiss 31 años Ruso	Sastre	Masculino	“ “
Blun Rosa 24 años Rusa	Modista	Feminino	“ “
Maglia 32 años Italiano	Jornalero	Masculino	“ “
Mocklin 18 años Suizo	“	“	“ “
Magnier Francés	Cultivador	“	“ “
Sarumié 26 años Austriaco	Marino	“	“ “

Meunier 34 años Francés	Jornalero	“	“	“
Guaita 22 años Italiano	“	“	“	“
Schemini 23 “	“	“	“	“

Havre 1900 – Enero 1° de 1900

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resúmen*, MFN 335

Documento N° 3

Resumen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
E. Vassia (Italiano)	Agricultor	Masculino	3a Clase
Seidenberg (Ruso)	Sastre	“	“
Kerchss (“)	“	“	“
Scarcia (Italiano)	Jornalero	“	“
Roquet (Francés)	Cigarrero	“	“
“ Marie “	Cigarrero	Femenino	“
“ Jeanne “	“	“	“
“ Marguerité “	Sin profesión	“	“
“ Marcel “	“	Masculino	“

[Havr]e 1° de Julio 1900

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resúmen*, MFN 333

Documento N° 4

Resúmen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
Joly Jean Baptiste Francés	Comerciante	Masculino 37 años	3a
Joly Camille “	Sin profesión	Femenino 41 “	“
Karuggi Otto Aleman	Fromigo	Masculino 23 “	“
“ Rosa “	Si profesión	Femenino 23 “	“
Guglielmana Italiano	Jornalero	Masculino 19 “	“

Havre Julio 1° de 1903

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resúmen*, MFN 326

Documento N° 5

Consulado de la Rep. O. del Uruguay

Havre, 1° de Enero 1904

Lista completa de los Pasajeros embarcados durante el segundo semestre del año mil novecientos tres

Especificación de los pasajeros					
		Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
N. 1	Havre, 22 julio 1903 Vap. "Cordilleras"	Woekrel Auguste Alsaciano	Mecanico	Masculino 49 años	3 a
" 2		" Claire "	Sin Profesión	Femenino 37 "	"
" 3		" Therese "	"	" 14 "	"
" 4		" Louis "	"	Masculino 11/1/2 "	"
" 5		" Suzanne "	"	Femenino 9 "	"
" 6		Gratador Francés	Maestro de Obras	Masculino 47 "	"
" 7		" Josephine "	Sin Profesión	Femenino 35 "	"
" 8		" Fernand "	"	Masculino 16 "	"
" 9	10 de Agosto. Vapor "Corrientes"	Ascioni Salvatore Italiano	Musico	" 45 "	"
" 10		" Leonardo "	"	" 19 "	"
" 11		de Michele Giovanni "	Jornalero	" 24 "	"
" 12	10 de Setiembre. Vapor "Pampa"	Zetard Ali Francés	Carnero	" 27 "	"
" 13		Plangue Jules Francés	Cochero	" 28 "	"

Sigue a la vuelta

De la vuelta

		Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
" 14	10 de Octubre, Vap. "Am. Bandin"	Friedt Louis Alsaciano	Mecanico	Masculino 45 años	3 a
" 15		Grasti Tomasso "	Abogado	" 30 "	"
" 16	20 de Oct.bre "Am. Courles"	Locchi Fromesco Italiano	Jornalero	" 22 "	"
" 17	23 de Noviembre. Vapor "Campinas"	Marques Luis Oriental	"	" 29 "	"
" 18		Martinez Joseph Español	Comerciante	" 38 "	"
" 19		" Josephine "	Sin Profesión	Femenino 34 "	"
" 20		" Joachin "	"	Masculino 3/1/2 "	"
" 21		" Joseph "	"	" 1/1/2 "	"
" 22	10 de Diciembre. Vapor "Am. Aube"	Donald John N. Americano	Cultivador	" 48 "	"
" 23		Seiler Henrich Suizo	Jornalero	" 37 "	"
" 24		Merler Edonara "	"	" 22 "	"
" 25	10 de Setiembre. Vapor "Pampa"	Pedelli Domenico Italiano	"	" 23 "	"
" 26		Zappa Anton "	Cultivador	" 24 "	"
" 27		Arnaldi Maria "	Jornalera	Femenino 24 "	"
" 28		Blanche Felix Francés	Albañil	Masculino 72 "	"

EL CÓNsul DEL URUGUAY

A.[lejandro] Lahitte

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Lista completa de los Pasajeros embarcados durante el segundo semestre del año milnovecientostres*, MNF 325.

Documento N° 6

Resumen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
Lorenzon Guido, Jornalero Italiano	37 años Feolo Giovanni Jornalero Ita.o	44 años Masculino	3a
Benvenuto Pietro, Cultivator “	20 “ Gondola Luigi “	53 “ “	“
Musso Guglielmo, Contratista “	28 “ Bellusci Vincenzo “	24 “ “	“
Gianozzo Joseph “	23 “ Bousiere Joseph Guarnicio.o Frances	35 “ “	“
Bonetto “	27 “ “ [...] S.P. “	5 “ “	“
Affiman Policarpo “	25 “ Briant Francais Teni.v de libros “	32 “ “	“
Secondino Moiso “	22 “Masutelli Alfred S.P. Argen.o	25 “ “	“
Premanzi Tessi, Cultivator “	28 “ Varchafski Maurice Ebanista Ruso	32 “ “	“
Santè Gaetano, Ebanista “	34 “	...	
			“
Briant Jeanne S. P. Francesa	... Bergioli Maria Jornalera Ita.a	Feminino	“
Boissiere Francaise “	26 Sante Ausiliore S.P. “	“	“
“ Laurence “	7	“	“

Havre Julio 1° de 1904

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resumen*, MFN 327

Documento N° 7

Resumen

Especificación de los pasajeros			
Nacionalidad	Profesión	Sexo	Clase de Pasaje
Dovale Francisco 34	años Zapatero	Español	3 esima
“ Micaela 25	“ Sin profesión	“	“
“ Bonifacia 8	“ “	“	“

Lagas 27	Spyridios	“ Zapatero	Griego	“
“ 22	Staria	“ Sin profesión	“	“
“ 8	Melena	“ “	“	“

Havre el cinco de Febrero de 1909

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resúmen*, MFN 349

Documento N° 8

Lista de los pasajeros a bordo de *L’Australie*

Pic Hipolyte Emile	Pintor	18 años
Vignes Happolette	Comerciante	23 “
Verniere de Veutant Gabriel	Saldero	27 “
Boundat Chevalier	Papelero	38 “
Bourdin Pierre Urbain	Comerciante	44 “

[Havre], s. d.

Fuente: AGNU, MRE, Consulado del Uruguay en Havre, *Resúmen*, MFN 350

Bibliografía

Azcona, J., Muru, F., Garcia, I. Historia de la emigración vasca al Uruguay en el siglo XX. Montevideo: Ministerio de la Educación y Cultura, Archivo General de la Nación, 1996.

Corbacho-Casas, A. El Cuerpo Consular de la República en el siglo XIX. Montevideo: Ministerio de Relaciones Exteriores, Instituto Artigas del Servicio Exterior, Archivo Histórico-Diplomático, 1998.

Duprey, J. Voyage aux Origenes Francaises de l’Uruguay. Montevideo: Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay, El Siglo Ilustado, 1952, Cap. VII, “L’immigration francaise de l’Uruguay aux approches de la ‘Guerra Grande’ et la formation de la ‘Legion Francaise’ au debut du siege de Montevideo, ‘Nouvelle Troie’ de l’Amerique Latine” 153-204; e “Les apports francais a l’histoire et la civilisation de l’Uruguay, des origines de Montevideo a la fin du siege de la ‘Nouvelle Troie’” 325-355.

Garau, M., “Migrantes franceses en Montevideo en los años 1835 y 1837-1838 a través de las fuentes del Consulado de Francia en la capital uruguaya custodiadas en el Archivo General de la Nación”, Relazione presentata al XVI Congreso Internacional de la Asociación Española de Americanistas, titulado “América. Encuentros, desencuentros y cruce de miradas”, Mesa 2, “La atracción del nuevo mundo: emigrantes y colonos”, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, 2-5 settembre de 2014.

Garau, M., “Migrantes franceses en Montevideo en los años treinta y cuarenta a través de las fuentes del Consulado de Uruguay en Bayona custodiadas en el Archivo General de la Nación”, Relazione presentata al XVII Congreso Internacional de AHILA, Simposio 013, “Estudos Migratórios na América Latina”, Berlino, 9-13 settembre 2014.

Migrantes europeos rumbo a Montevideo en los años 1899-1909 a través de las fuentes del Consulado del Uruguay a Le... pág. 74

Irigoyen, A. Laurak bat Montevideo 1876-1898. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1999.

Luzuriaga, J. C. y Marenales, M. Vascos en el Uruguay. Montevideo: Nuestra Tierra, 1990.

Marenales, M. Importancia de la inmigración francesa en el proceso de formación de la nación uruguaya 1825-1950. París: Memoria de Maestría, 1974.

Marenales, M. *et al.* La inmigración francesa y el poblamiento del Uruguay. París: Cahiers des Amériques Latines, 1977.

Oddone, J. La emigración europea del Río de la Plata. Montevideo: Banda Oriental, 1966.

República Oriental del Uruguay, Ministerio de Relaciones Exteriores, Instituto Artigas del Servicio Exterior. Libros de acuerdos, decretos e instrucciones del Ministerio de Relaciones Exteriores (1829-1851). Tomo I. Montevideo: ROU, MRE, Archivo Histórico-Diplomático, 1990, 207-208, n° 197, "Se nombra a D. Luis Mazurier Cónsul de la República en la ciudad de El Havre".

República Oriental del Uruguay, Ministerio de Relaciones Exteriores, Instituto Artigas del Servicio Exterior, Archivo Histórico-Diplomático, Guía de los fondos. Montevideo: 1997.

República Oriental del Uruguay, Archivo General de la Nación. Guía de fondos del Archivo General de la Nación. Montevideo: Archivo General de la Nación, 2000.

Para Citar este Artículo:

Garau, Manuela. Migrantes europeos rumbo a Montevideo en los años 1899-1909 a través de las fuentes del Consulado del Uruguay a Le Havre custodiadas en el Archivo General de la Nación. Rev. Cs. Doc. Vol. 1. Num. 4. Octubre-Diciembre (2015), ISSN 0719-5753, pp. 60-74

221 B
WEB SCIENCES

Revista
CD
Ciencias de la
Documentación

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad
y no necesariamente reflejan el pensamiento
de la **Revista Ciencias de la Documentación.**

La reproducción parcial y/o total de este artículo
debe hacerse con permiso
de **Revista Ciencias de la Documentación.**